

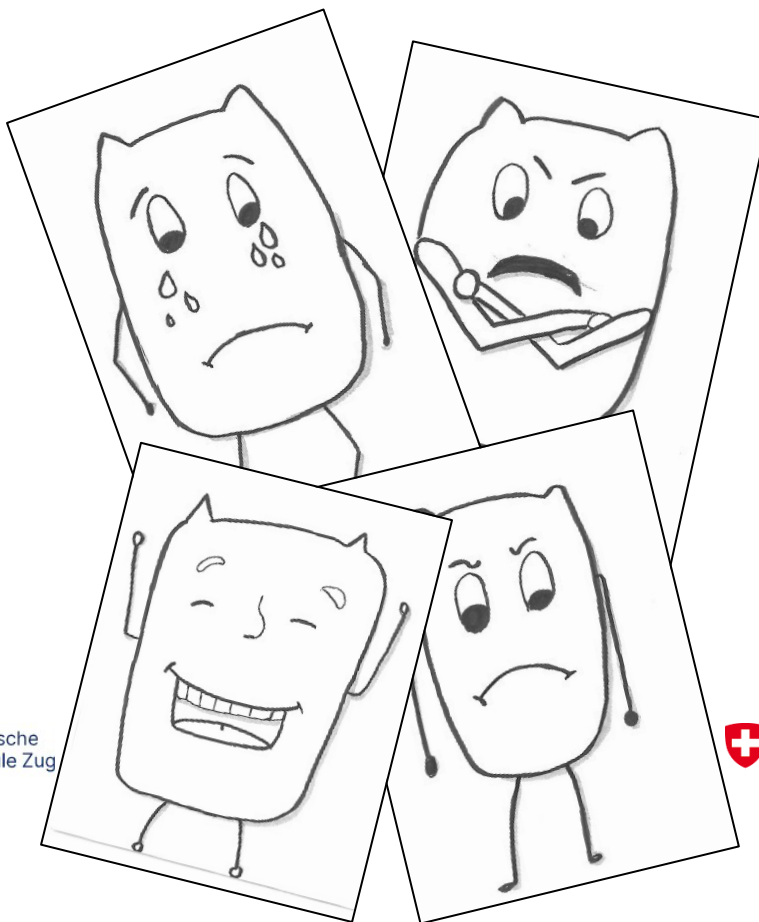
Befindlichkeiten

Arabisch

PH LUZERN
PÄDAGOGISCHE
HOCHSCHULE

PH ZUG | Pädagogische
Hochschule Zug

HfH Interkantonale Hochschule
für Heilpädagogik



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

Diese Broschüre wurden im Rahmen des Projektes
«Plurilinguale Kompetenzen in der Bildungssprache»
(PluS) der PH Luzern, der PH Zug und der HfH
entwickelt. Die Bilder sind von einer Schülerin der 6.
Klasse gezeichnet.

Autorinnen:

Maja Kern, Alexandra Schiesser, Marie-Nicole Bossart,
Claudia Rösli Stübi, Sabina Schönholzer

Übersetzungen und Beispielsätze von Lehrpersonen
für herkunftssprachlichen Unterricht:

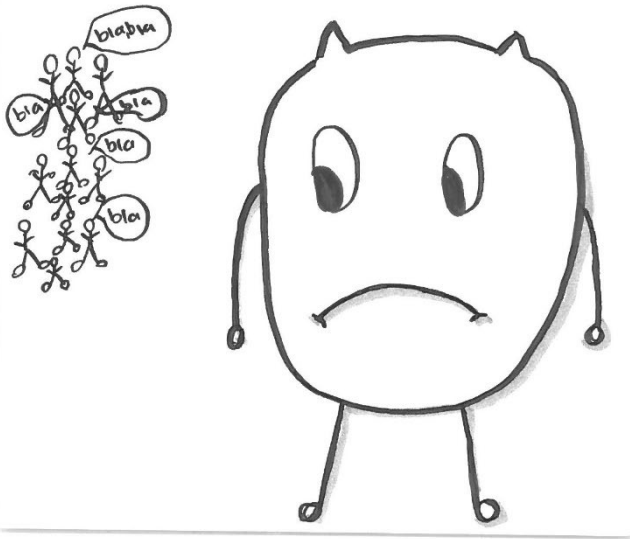
Pompea Azzinnari, Ana-Maria Chitu, Laura
Chmelevsky Knobel, Liljana Doda Gojani, Soraya
Jafari, Raquel Ineichen, Halima Khedher, Ludmila
Moravekova und Margit Toth

Studentische Mitarbeit: Michèle Auchli



PluS - Plurilinguale Kompetenzen in der Bildungssprache © 2025 by
Maja Kern, Alexandra Schiesser, Claudia Rösli-Stübi, Marie-Nicole
Bossart & Sabina Schönholzer steht unter der **Creative Commons**
Lizenz Namensnennung 4.0 International (CC BY 4.0). Den
vollständigen Lizenztext können Sie unter
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode.de>
nachlesen.





allein

Ohne meinen Freund fühle ich mich allein.

وحدي

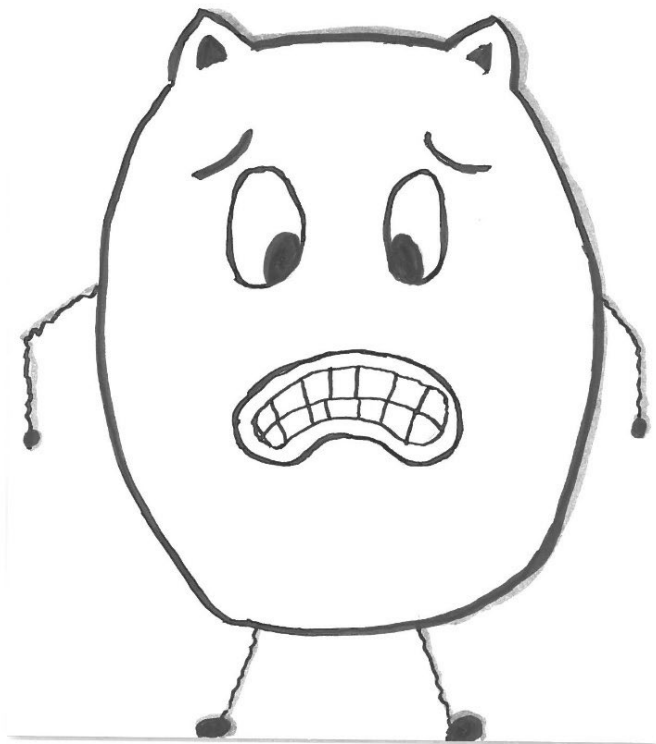
بدون صديقي أشعر أنني وحدي

einsam

Ich fühle mich einsam, wenn ich allein bin, aber gerne mit anderen spielen würde.

وحيد

أشعر بالوحدة عندما أكون بمفردي غير أنني أرغب في اللعب مع الآخرين.

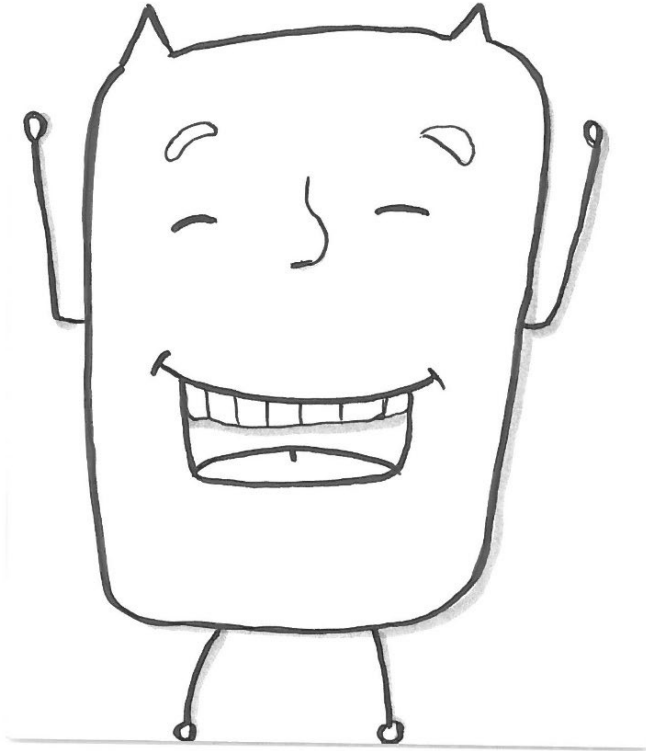


ängstlich (oder: Angst haben)

Mein kleiner Bruder ist ängstlich im Dunkeln.

خائف

أخي الصغير يخاف في الظلام

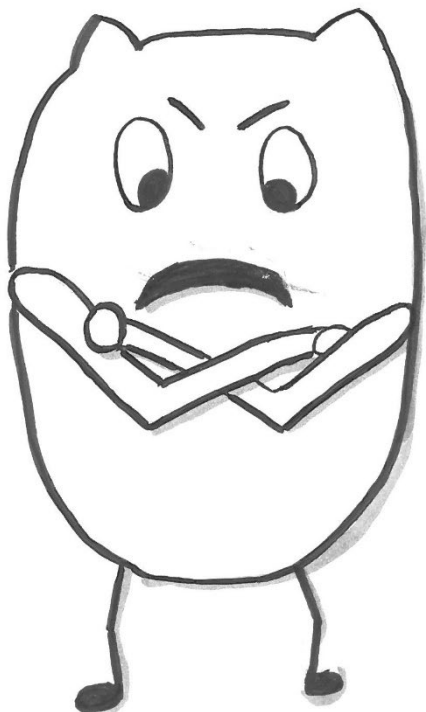


aufgeregt

Ich bin aufgeregt, weil ich heute zu meinen Grosseltern in die Ferien fahre.

متحمس

أنا متحمس لأنني سأذهب اليوم في عطلة عند أجدادي.



beleidigt

Er ist beleidigt, weil ich ihm ein böses Wort gesagt habe.

مُسْتَاء

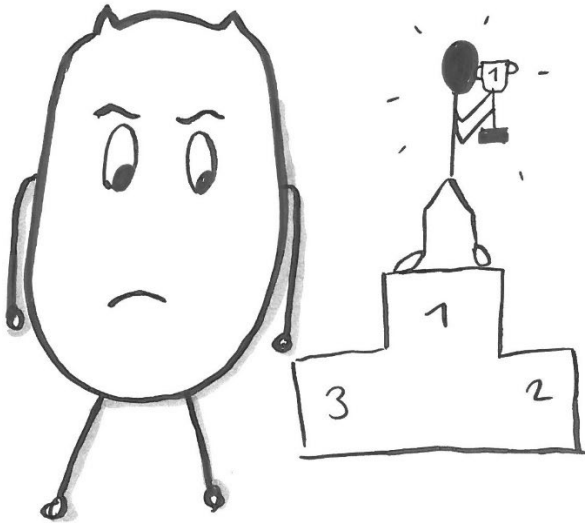
أشعر بالإستياء لأنني قلت له كلمة سيئة

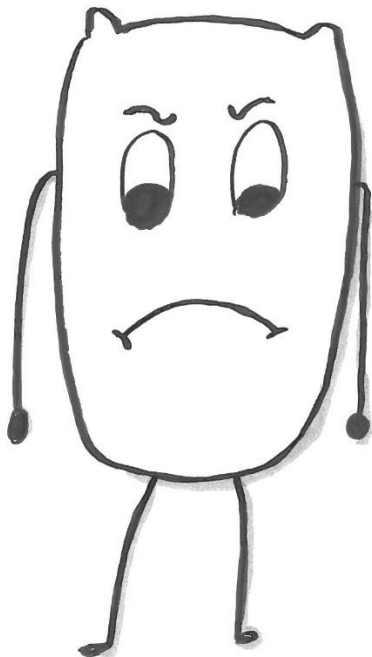
eifersüchtig

Manchmal bin ich eifersüchtig, wenn ein anders Kind etwas Schönes bekommt und ich nicht.

غيور

أغار أحيان عندما ينال طفل آخر شيئاً جميلاً و أنا لا.





enttäuscht

Ich bin enttäuscht, wenn die Turnstunde ausfällt.

خاب أُملي

يخيب أُملي عندما يتم إلغاء حصّة الرياضة

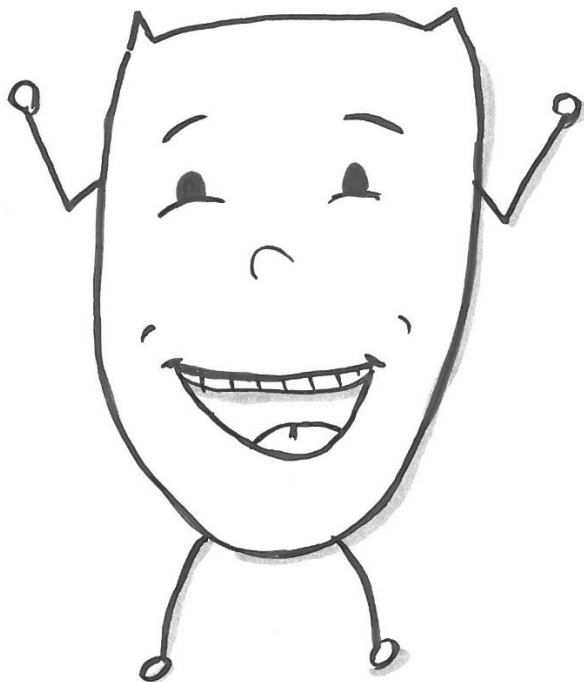
fit

Ich bin fit und renne beim Fangenspielen schnell herum.

نشط

أنا نشط و أجري خلال لعبة الغميضة بسرعة في الأرجاء .





froh

Ich bin froh, dass ich ausschlafen kann.

سعيد

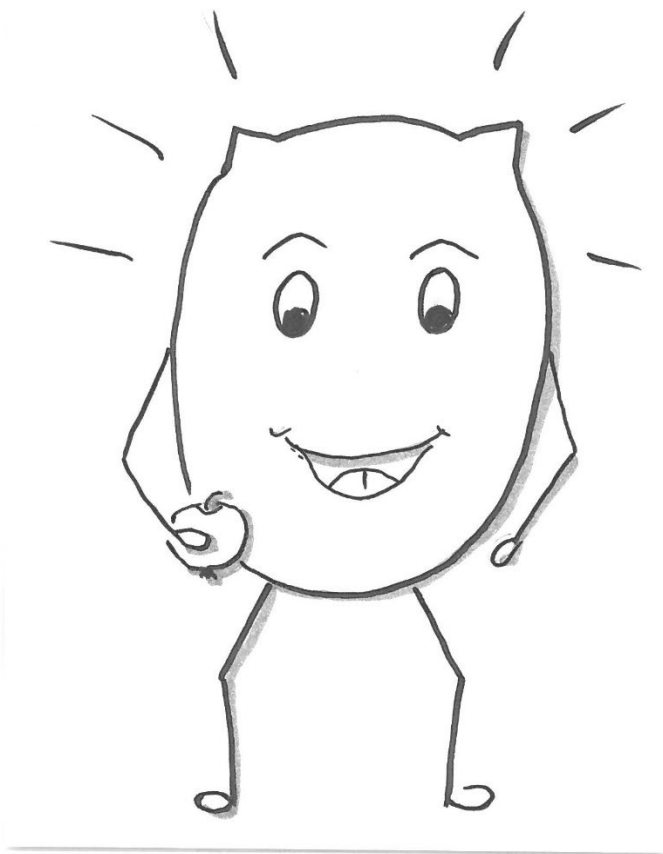
أنا سعيد لأنني أستطيع النوم

fröhlich

Ich bin fröhlich, ich lache viel.

مسرور

أنا مسرور، أنا أضحك كثيرا.

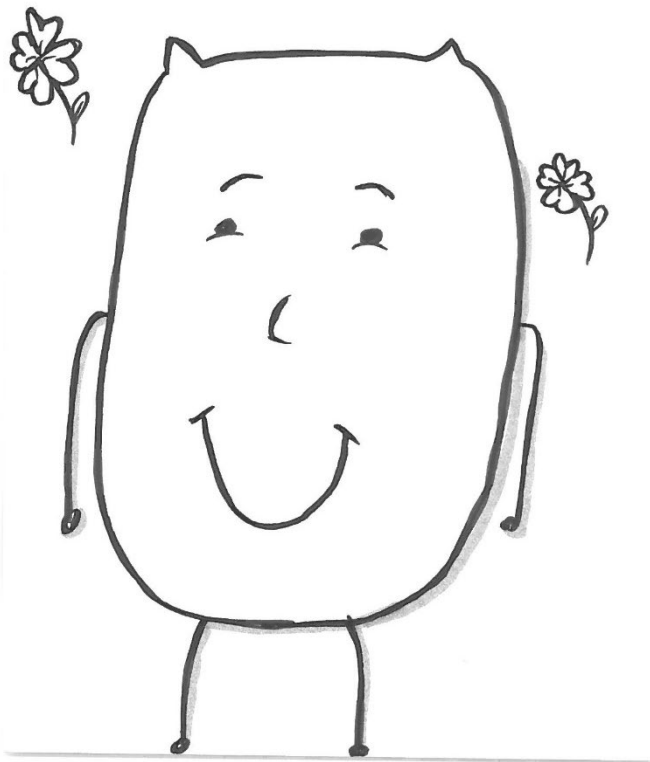


gesund

Ich bin wieder gesund und darf auf den Ausflug mitgehen.

معافى

أنا معافى مجدداً و يمكنني مصاحبكم في الرحلة



glücklich

Ich bin glücklich, denn ich habe endlich ein Haustier bekommen.

محظوظ

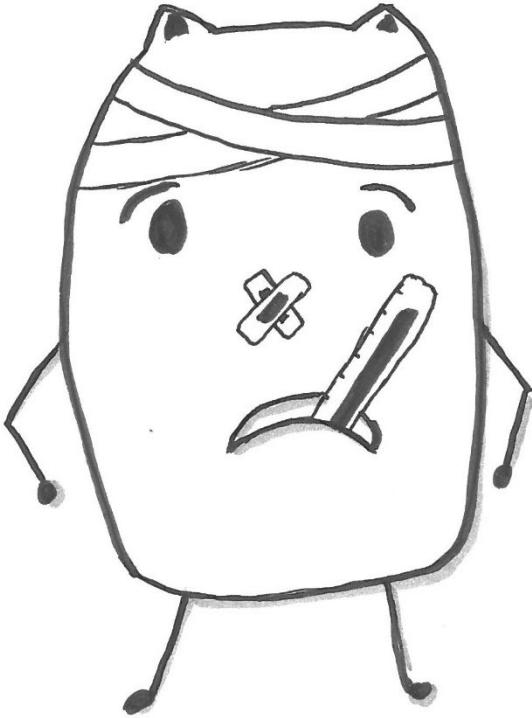
أنا محظوظ، إذ حصلت مؤخرا على حيوان أليف.

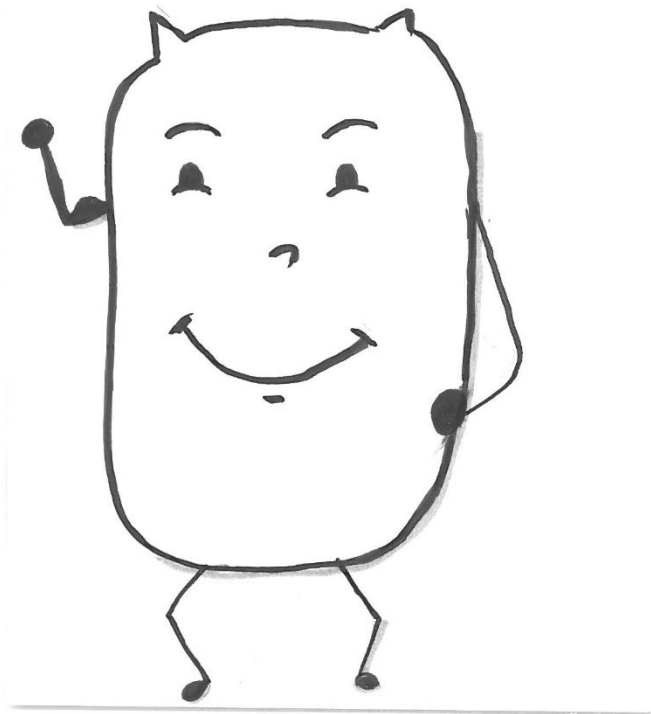
krank

Ich bin krank und habe Fieber und Husten.

مريض

أنا مريض حرارتي مرتفعة و أعاني من السعال.





mutig

Ich bin mutig und klettere auf den Baum.

شجاع

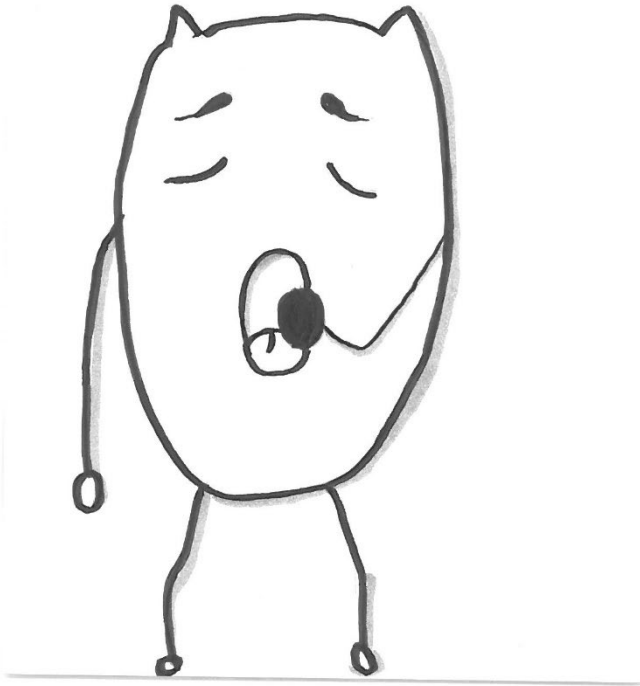
أنا شجاع و أتسلق الشجرة

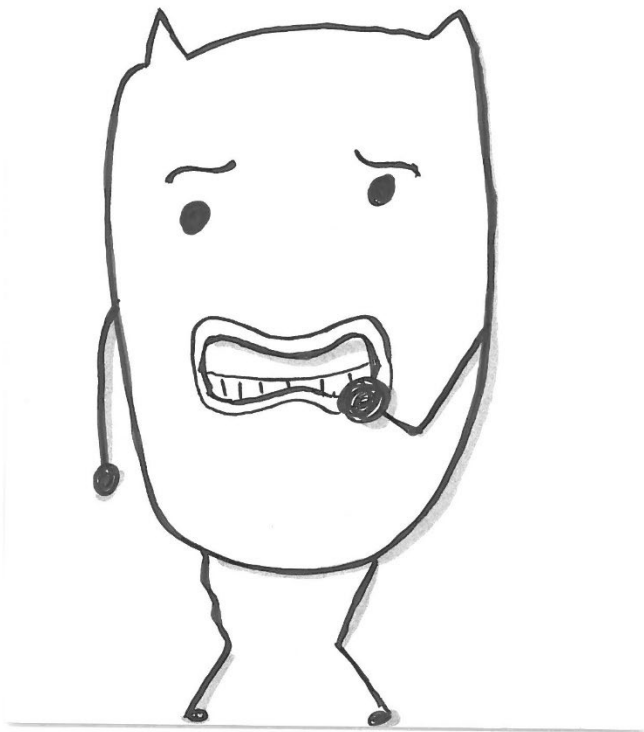
müde

Ich bin müde, weil ich schlecht geschlafen habe.

متعب

أنا متعب، لأن نومي كان سيئاً.





nervös

Ich bin nervös, weil ich heute das erste Mal allein Bus fahre.

متوتر

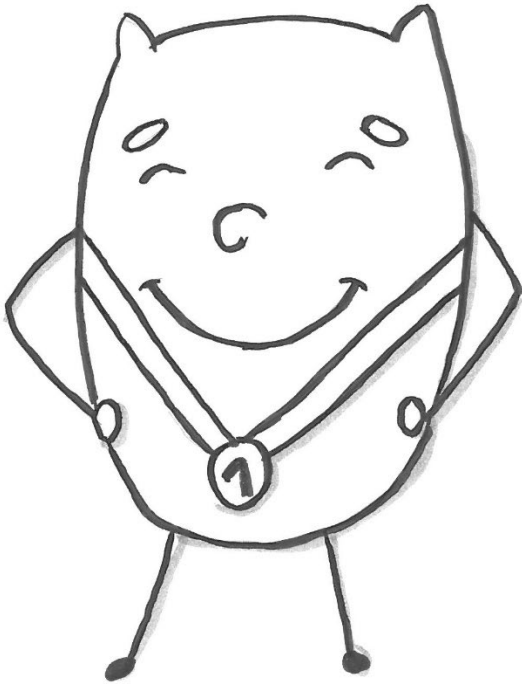
أنا متوتر لأنني اليوم لأول مرة أتنقل بالحافلة بمفردي.

stolz

Ich bin stolz, weil meine Bastelarbeit so schön geworden ist.

فخور

أنا فخور، لأن عملي الحرفي أصبح بهذا الجمال.



traurig

Ich bin traurig, weil mein Ball kaputt gegangen ist.

حزين

أنا حزين، لأن كرتي تعطبت.

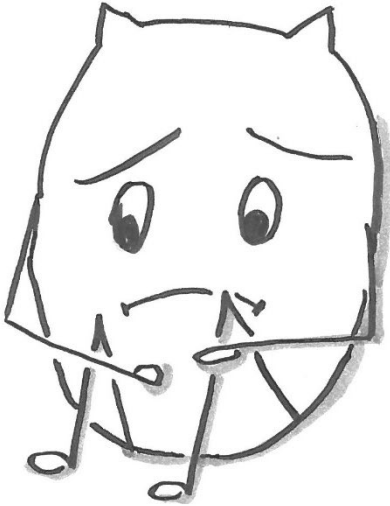


unwohl

Ich fühle mich unwohl, weil ich Bauchweh habe.

غير مرتاح

أشعر أنني غير مرتاح لأن بطني يؤلمني.



wütend

Ich bin wütend, weil Anna mir mein Spielzeug weggenommen hat.

غاضب

أنا غاضب لأن أنا إفتكت مني لعبتي.

